

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EG) nr. 231/97 van de Commissie van 7 februari 1997 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit 1
- Verordening (EG) nr. 232/97 van de Commissie van 7 februari 1997 betreffende de afgifte van certificaten voor de invoer van breukrijst van oorsprong uit Thailand 2
- Verordening (EG) nr. 233/97 van de Commissie van 7 februari 1997 inzake de levering van zuivelproducten als voedselhulp..... 3
- Verordening (EG) nr. 234/97 van de Commissie van 7 februari 1997 inzake de levering van witte suiker als voedselhulp 9
- Verordening (EG) nr. 235/97 van de Commissie van 7 februari 1997 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om rechten tot invoer die zijn ingediend op grond van Verordening (EG) nr. 2501/96 betreffende de invoer van kalveren van maximaal 80 kg 12
- * Verordening (EG) nr. 236/97 van de Commissie van 7 februari 1997 tot vaststelling, voor de Lid-Staten en voor het verkoopseizoen 1996 van het inkomensverlies, het premiebedrag per ooi en per geit en de betaling van de bijzondere steun voor de schapen- en geitenhouderij in bepaalde probleemgebieden in de Gemeenschap 13
- Verordening (EG) nr. 237/97 van de Commissie van 7 februari 1997 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 15

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

97/107/EG:

- * Beschikking van de Commissie van 16 januari 1997 tot toelating van methoden voor de indeling van geslachte varkens in België..... 17

97/108/EG:

- * Beschikking van de Commissie van 17 januari 1997 tot verlenging van de in artikel 16, lid 2, van Richtlijn 91/682/EEG van de Raad bedoelde termijn met betrekking tot de invoer van siergewassen en van teeltmateriaal daarvan uit derde landen 20

97/109/EG:

- * Beschikking van de Commissie van 17 januari 1997 tot verlenging van de in artikel 16, lid 2, van Richtlijn 92/33/EEG van de Raad bedoelde termijn met betrekking tot de invoer van teeltmateriaal en plantgoed van groentegewassen, met uitzondering van zaad, uit derde landen 21

97/110/EG:

- * Beschikking van de Commissie van 17 januari 1997 tot verlenging van de in artikel 16, lid 2, van Richtlijn 92/34/EEG van de Raad bedoelde termijn met betrekking tot de invoer van fruitgewassen die voor de fruitteelt worden gebruikt en van teeltmateriaal daarvan uit derde landen 22

Rectificaties

- * Rectificatie van Twintigste Richtlijn 97/1/EG van de Commissie van 10 januari 1997 tot aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van de bijlagen II, III, VI en VII van Richtlijn 76/768/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake cosmetische producten (PB nr. L 16 van 18. 1. 1997) 23

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 231/97 VAN DE COMMISSIE
van 7 februari 1997
betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector
groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2190/96 van de Commis-
sie ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 26/97 ⁽²⁾, waarbij
bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr.
1035/72 van de Raad met betrekking tot de toekenning
van uitvoerrestitutie in de sector groenten en fruit zijn
vastgesteld, en met name op artikel 5, lid 5,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 27/97 van de
Commissie ⁽³⁾ is bepaald voor welke indicatieve hoeveel-
heden, exclusief de hoeveelheden waarvoor in het kader
van voedselhulp certificaten zijn aangevraagd, uitvoercerti-
ficaten van het B-stelsel kunnen worden afgegeven;

Overwegende dat, volgens de informatie waarover de
Commissie op dit ogenblik beschikt, de voor de lopende
uitvoerperiode vastgestelde indicatieve hoeveelheden reeds
zijn overschreden of binnenkort zouden kunnen worden
overschreden voor walnoten in de dop en appelen; dat

deze overschrijding nadelig is voor de goede werking van
de uitvoerrestitutieregeling in de sector groenten en fruit;

Overwegende dat, om deze situatie te verhelpen, de certi-
ficaataanvragen van het B-stelsel moeten worden afge-
wezen voor na 10 februari 1997 uitgevoerde walnoten in
de dop en appelen, zulks tot het einde van de lopende
uitvoerperiode,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Uitvoercertificaten van het B-stelsel voor walnoten in de
dop en appelen, die zijn aangevraagd op grond van artikel
1 van Verordening (EG) nr. 27/97, en waarvoor de aangifte
ten uitvoer voor de producten na 10 februari 1997 en vóór
13 maart 1997 is aanvaard, moeten worden afgewezen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 februari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 292 van 15. 11. 1996, blz. 12.

⁽²⁾ PB nr. L 6 van 10. 1. 1997, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 6 van 10. 1. 1997, blz. 11.

VERORDENING (EG) Nr. 232/97 VAN DE COMMISSIE

van 7 februari 1997

betreffende de afgifte van certificaten voor de invoer van breukrijst van oorsprong uit Thailand

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1522/96 van de Raad van 24 juli 1996 inzake de opening en de wijze van beheer van bepaalde tariefcontingenten voor de invoer van rijst en breukrijst⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 112/97 van de Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 2,

Overwegende dat artikel 2, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1522/96 voorziet in de opening van een aanvullende tranche van 12 498,9 ton breukrijst waarvoor geen invoercertificaten zijn afgegeven uit hoofde van de tranche van september 1996; dat de invoercertificaten voor deze aanvullende tranche, overeenkomstig artikel 4, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1522/96, zijn aangevraagd in de eerste drie werkdagen na de inwerkingtreding van Verordening (EG) nr. 112/97;

Overwegende dat in artikel 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1522/96 is bepaald dat de Commissie binnen tien dagen, te rekenen vanaf de laatste dag van de termijn voor de indiening van de certificaataanvragen, beslist in welke mate aan de ingediende aanvragen gevolg kan worden gegeven;

Overwegende dat uit een vergelijking van de in de eerste drie werkdagen na de inwerkingtreding van Verordening (EG) nr. 112/97 aangevraagde hoeveelheden met de beschikbare hoeveelheden is gebleken dat certificaten kunnen worden afgegeven voor alle aangevraagde hoeveelheden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De certificaataanvragen voor de invoer van breukrijst van oorsprong uit Thailand die in het kader van de Verordening (EG) nr. 1522/96 vastgestelde regeling in de eerste drie werkdagen na de inwerkingtreding van Verordening (EG) nr. 112/97 zijn ingediend en aan de Commissie zijn gemeld, worden volledig ingewilligd.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 190 van 31. 7. 1996, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 20 van 23. 1. 1997, blz. 23.

VERORDENING (EG) Nr. 233/97 VAN DE COMMISSIE
van 7 februari 1997
inzake de levering van zuivelproducten als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad van
27 juni 1996 betreffende het voedselhulpbeleid en het
beheer van de voedselhulp en van de specifieke acties ter
ondersteuning van de voedselzekerheid⁽¹⁾, en met name
op artikel 24, lid 1, onder b),

Overwegende dat bij deze verordening de lijst van de voor
voedselhulp in aanmerking komende landen en organisa-
ties en de algemene criteria voor het vervoer van de voed-
selhulp na het fob-stadium zijn vastgesteld;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal
besluiten met betrekking tot de verlening van voedsel-
hulp, aan bepaalde begunstigden melkpoeder heeft toege-
wezen;

Overwegende dat dit product moet worden geleverd over-
eenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG)
nr. 2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vast-
stelling van algemene voorschriften voor de beschikbaar-
stelling in de Gemeenschap van producten voor levering
als communautaire voedselhulp⁽²⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 790/91⁽³⁾; dat met name de leveringster-
mijnen en -voorwaarden en de procedure die moet
worden gevolgd om de aan de levering verbonden kosten
te bepalen, dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat, voor een bepaalde partij, gezien de
kleine te leveren hoeveelheden, de verpakkingsvorm en
de talrijke leveringsbestemmingen, dient te worden

bepaald dat de inschrijvers twee laadhavens mogen aange-
ven, die eventueel niet in hetzelfde havengebied hoeven
te liggen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp worden
in de Gemeenschap zuivelproducten beschikbaar gesteld
voor levering aan de in de bijlage vermelde begunstigden
met inachtneming van Verordening (EEG) nr. 2200/87 en
de in de bijlage vermelde voorwaarden. De levering wordt
toegewezen via aanbesteding.

Voor partij G mogen, in afwijking van artikel 7, lid 3,
onder d), van Verordening (EEG) nr. 2200/87, in de
offerte twee laadhavens worden aangegeven, die niet
noodzakelijkerwijze in hetzelfde havengebied hoeven te
liggen.

De opdrachtnemer wordt geacht kennis te hebben
genomen van alle geldende algemene en bijzondere voor-
waarden. Elk ander in zijn offerte gemaakte beding of
voorbehoud is nietig.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*
van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 5. 7. 1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 81 van 28. 3. 1991, blz. 108.

BIJLAGE

PARTIJEN A, B, C, D, E

1. **Maatregel nr.** ⁽¹⁾: 84/96 (partij A); 85/96 (partij B); 86/96 (partij C); 87/96 (partij D); 88/96 (partij E)
2. **Programma:** 1996
3. **Begunstigde** ⁽²⁾: UNRWA, Supply division, Amman Office, PO Box 140157, Amman — Jordan (telex: 21170 UNRWA JC; telefax: (962-6) 86 41 27)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** UNRWA Field Supply and Transport Officer
 - partijen A + E: Ashdod: PO Box 19149, Jerusalem, Israël (tel.: (972-2) 589 05 55; telex: 26194 UNRWA IL; telefax: 581 65 64)
 - partij B: Beiroet: PO Box 947, Beiroet, Libanon (tel.: (961-1) 212 478 4291; telex: 00581 150 2564 ULFO; telefax: 212 478 1055)
 - partij C: Lattakia: PO Box 4313, Damascus, Syrië (tel.: (963-11) 613 30 35; telex: 412006 UNRWA SY; telefax: 613 30 47)
 - partij D: Amman: PO Box 484, Amman, Jordan (tel.: (962-6) 74 19 14/77 22 26; telex: 23402 UNRWAJFO JO; telefax: 74 63 61)
5. **Plaats of land van bestemming** ⁽³⁾: partijen A + E: Israël; partij B: Libanon; partij C: Syrië; partij D: Jordanië
6. **Beschikbaar te stellen product:** volle-melkpoeder
7. **Kenmerken en kwaliteit van het product** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽¹¹⁾: zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (I.C.1)
8. **Totale hoeveelheid (ton):** 462
9. **Aantal partijen:** 5 (partij A: 176 ton; partij B: 60 ton; partij C: 52 ton; partij D: 96 ton; partij E: 78 ton)
10. **Verpakking en opschriften** ⁽⁷⁾ ⁽¹²⁾: zie PB nr. C 267 van 13. 9. 1996, blz. 1 (6.1 A, B en C.2) en PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (I.C.3)

Voor de opschriften te gebruiken taal: Engels

Bijkomende vermeldingen „NOT FOR SALE” + partij D: „Expiry date: ...” (fabricagedatum + 9 maanden)
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product:** op de markt van de Gemeenschap

De vervaardiging van de volle-melkpoeder moet geschieden na de toekenning van de levering
12. **Leveringsconditie:** partijen A, C, E: franco loshaven — gelost; partijen B en D: franco bestemming
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** partijen A en E: Ashdod; partij C: Lattakia
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** partij B: UNRWA warehouse in Beirut, Lebanon; partij D: UNRWA warehouse in Amman, Jordan
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verschepping:** 7-20. 4. 1997
18. **Uiterste datum voor de levering:** partijen A, C, E: 4. 5. 1997; partijen B en D: 11. 5. 1997
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 24. 2. 1997 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)

21. Bij tweede inschrijving:

- a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 10. 3. 1997 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
- b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verscheping:
21. 4-4. 5. 1997
- c) uiterste datum voor de levering: partijen A, C, E: 18. 5. 1997; partijen B en D: 25. 5. 1997

22. Bedrag van de inschrijvingszekerheid: 20 ecu/ton

23. Bedrag van de leveringszekerheid: 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu

24. Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden (*): Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel, alleen op nummer: telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03/296 70 04

25. Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (*): restitutie toepasselijk op 23. 1. 1997, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 61/97 van de Commissie (PB nr. L 14 van 17. 1. 1997, blz. 30)

PARTIJ F

1. **Maatregel nr. (1):** 1406/95
2. **Programma:** 1995
3. **Begunstigde (2):** Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland [(tel.: (31-70) 33 05 757; telefax 36 41 701; telex 30960 EURON NL)]
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (3):** door de begunstigde aan te wijzen
5. **Plaats of land van bestemming:** Cuba
6. **Beschikbaar te stellen product:** volle-melkpoeder
7. **Kenmerken en kwaliteit van het product (3) (4):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 [I.C.1]
8. **Totale hoeveelheid (ton):** 105
9. **Aantal partijen:** 1
10. **Verpakking en opschriften (7) (8):** zie PB nr. C 267 van 13. 9. 1996, blz. 1 (6.3 A en B.2) zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (I.C.3)
Voor de opschriften te gebruiken taal: Spaans
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product:** op de markt van de Gemeenschap
De vervaardiging van de volle-melkpoeder moet geschieden na de toekenning van de levering
12. **Leveringsconditie:** franco laadhaven
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven:** 24. 3-13. 4. 1997
18. **Uiterste datum voor de levering:** —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 24. 2. 1997 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 10. 3. 1997 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 7-27. 4. 1997
 - c) uiterste datum voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 20 ecu per ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden (1):** Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de Heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel; alleen op nummer: telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03/296 70 04
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (4):** restitutie toepasselijk op 23. 1. 1997, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 61/97 van de Commissie (PB nr. L 14 van 17. 1. 1997, blz. 30)

PARTIJ G

1. **Maatregel nr. (1):** 1407/95 (G1); 1408/95 (G2); 1409/95 (G3); 95/96 (G4)
2. **Programma:** 1995; 1996
3. **Begunstigde (2):** Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland [tel.: (31-70) 33 05 757; telefax 36 41 701; telex 30960 EURON NL]
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (3):** door de begunstigde aan te wijzen
5. **Plaats of land van bestemming:** G1 + G2: Burkina Faso; G3: Madagascar; G4: Angola
6. **Beschikbaar te stellen product:** gevitamineerde magere-melkpoeder
7. **Kenmerken en kwaliteit van het product (3) (6):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 [I.B.1]
8. **Totale hoeveelheid (ton):** 90
9. **Aantal partijen:** 1 in 4 delen (G1: 15 ton; G2: 15 ton; G3: 45 ton; G4: 15 ton)
10. **Verpakking en opschriften (7) (6):** zie PB nr. C 267 van 13. 9. 1996, blz. 1 (6.3 A en B.2)
zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (I.B.3)
Voor de opschriften te gebruiken taal: G1 — G3: Frans; G4: Portugees
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product:** op de markt van de Gemeenschap
De vervaardiging van de magere-melkpoeder en de bijvoeging van vitaminen moeten worden uitgevoerd na de toekenning van de levering
12. **Leveringsconditie:** franco laadhaven (10)
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven:** 24. 3-13. 4. 1997
18. **Uiterste datum voor de levering:** —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 24. 2. 1997 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 10. 3. 1997 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 7-27. 4. 1997
 - c) uiterste datum voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 20 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden (1):** Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de Heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel.
Opgelet! Nieuwe nummers! alleen op nummer: tlx: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (4):** restitutie toepasselijk op 23. 1. 1997, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 61/97 van de Commissie (PB nr. L 14 van 17. 1. 1997, blz. 30)

Voetnoten

- (¹) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Degene aan wie is gegund neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.
- (³) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren product de in de betrokken Lidstaat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden. Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.
- (⁴) Verordening (EEG) nr. 2330/87 van de Commissie (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2226/89 (PB nr. L 214 van 25. 7. 1989, blz. 10), is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer. De in artikel 2 van voornoemde verordening bedoelde datum is de datum die is vermeld in punt 25 van deze bijlage.

Het bedrag van de restitutie wordt in nationale valuta omgerekend met de landbouwmrekeningskoers die van toepassing is op de dag waarop de douaneformaliteiten voor uitvoer worden vervuld. Het bepaalde in de artikelen 13 tot en met 17 van Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie (PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1482/96 (PB nr. L 188 van 27. 7. 1996, blz. 22), is niet van toepassing op dit bedrag.

- (⁵) Voor het adres van de delegatie van de Commissie waarmee degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen, zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 33.
- (⁶) Degene aan wie is gegund legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering de volgende bescheiden voor:

- een gezondheidscertificaat,
- voor de partijen F en G een door een officiële instantie afgegeven gezondheidscertificaat waarin door een dierenarts wordt verklaard dat het product is verkregen door verwerking van gepasteuriseerde melk die afkomstig is van gezonde dieren en is verwerkt onder uitstekende hygiënische omstandigheden die door gekwalificeerd technisch personeel worden gecontroleerd, en dat in het gebied waar de rauwe melk is voortgebracht, geen mond- en klauwzeer, noch enige andere besmettelijke/overdraagbare ziekte waarvoor een meldingsplicht bestaat, is geconstateerd in de periode van twaalf maanden vóór de verwerking.

Dit gezondheidscertificaat bevat de gegevens over de temperatuur en de duur van de pasteurisatie, de gegevens over de temperatuur en de duur van het sproeidrogen in de poedertoren, en de datum van minimale houdbaarheid.

- (⁷) In afwijking van PB nr. C 114 van 29. 4. 1991 wordt de tekst van punt I.B.3.c) of I.C.3.c) als volgt gelezen: „de vermelding „Europese Gemeenschap””.
- (⁸) De goederen worden verscheept in containers van 20 voet op de condities FCL/FCL. Elke container moet een netto-inhoud van 15 ton hebben.
- De leverancier draagt de kosten voor het leveren van de containers, gestapeld in de terminal van de laadhaven. De begunstigde neemt alle verdere laadkosten voor zijn rekening, inclusief de kosten voor het weghalen van de containers uit de terminal. Artikel 13, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2200/87 is niet van toepassing.
- Degene aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde een lijst met de volledige inhoud van elke container, met opgave van het aantal zakken per verladingsnummer zoals aangegeven in het bericht van inschrijving.
- Degene aan wie is gegund moet elke container afsluiten met een genummerd slot (Sysko locktainer 180 seal), waarvan het nummer moet worden medegedeeld aan de expediteur van de begunstigde.
- (⁹) De leverancier moet een afschrift van de originele factuur zenden naar Scheuer Assurantie, Postbus 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
- (¹⁰) In afwijking van artikel 7, lid 3, onder d), van Verordening (EEG) nr. 2200/87, mogen in de offerte twee laadhavens worden aangegeven, die niet noodzakelijkerwijs in hetzelfde havengebied hoeven te liggen.
- (¹¹) Partij C: Het gezondheidscertificaat en het certificaat van oorsprong moeten worden gevisieerd door een Syrisch consulaat; in het visum moet worden vermeld dat de consulaatskosten en -rechten zijn betaald.

- (¹²) Te leveren in containers van 20 voet, partijen A, C en E: Het verschepingscontract betreft het laden, het vervoer en het lossen (Full Liner Terms — Liner in / Liner out), levering vrij loshaven, opslagterrein voor de containers; het contract wordt verder geacht in te houden dat de container 15 dagen — zaterdagen, zondagen en officiële openbare en religieuze feestdagen niet meegerekend — vanaf de dag/het tijdstip van aankomst van het schip zonder bewaarloon ter beschikking worden gehouden in de loshaven. Dat de container 15 dagen zonder bewaarloon ter beschikking worden gehouden moet duidelijk worden vermeld op het connossement. Terecht aangerekende kosten voor langere bewaring dan de bovengenoemde 15 dagen komen voor rekening van de UNRWA. De UNRWA betaalt geen waarborg voor de containers en een dergelijke waarborg zal ook niet aan deze instantie in rekening worden gebracht.

Na de overname van de goederen in het leveringsstadium zijn alle verdere kosten voor het vervoer van de containers naar de plaats buiten het havengebied waar zij worden leeggemaakt en voor de terugzending van de containers naar het opslagterrein voor rekening van de begunstigde.

Ashdod: Verzending van de goederen gestuwd in containers van 20 voet, maximaal 17 ton netto per container.

VERORDENING (EG) Nr. 234/97 VAN DE COMMISSIE
van 7 februari 1997
inzake de levering van witte suiker als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad van
27 juni 1996 betreffende het voedselhulpbeleid en het
beheer van de voedselhulp en van de specifieke acties ter
ondersteuning van de voedselzekerheid⁽¹⁾, en met name
op artikel 24, lid 1, onder b),

Overwegende dat bij deze verordening de lijst van de voor
voedselhulp in aanmerking komende landen en organisa-
ties en de algemene criteria voor het vervoer van de voed-
selhulp na het fob-stadium zijn vastgesteld;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal
besluiten met betrekking tot de verlening van voedsel-
hulp, aan bepaalde begunstigden suiker heeft toegewezen;

Overwegende dat dit product moet worden geleverd over-
eenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG)
nr. 2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vast-
stelling van algemene voorschriften voor de beschikbaar-
stelling in de Gemeenschap van producten voor levering
als communautaire voedselhulp⁽²⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 790/91⁽³⁾; dat met name de leveringster-
mijnen en -voorwaarden en de procedure die moet
worden gevolgd om de aan de levering verbonden kosten
te bepalen, dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat, voor een bepaalde partij, gezien de
kleine te leveren hoeveelheden, de verpakkingvorm en

de talrijke leveringsbestemmingen, dient te worden
bepaald dat de inschrijvers twee laadhavens mogen aange-
ven, die eventueel niet in hetzelfde havengebied hoeven
te liggen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp wordt in
de Gemeenschap witte suiker beschikbaar gesteld voor
levering aan de in de bijlage vermelde begunstigden met
inachtneming van Verordening (EEG) nr. 2200/87 en de
in de bijlage vermelde voorwaarden. De levering wordt
toegewezen via aanbesteding.

Voor partij A mogen, in afwijking van artikel 7, lid 3,
onder d), van Verordening (EEG) nr. 2200/87, in de
offerte twee laadhavens worden aangegeven, die niet
noodzakelijkerwijze in hetzelfde havengebied hoeven te
liggen.

De opdrachtnemer wordt geacht kennis te hebben
genomen van alle geldende algemene en bijzondere voor-
waarden. Elk ander in zijn offerte gemaakte beding of
voorbehoud is nietig.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*
van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 5. 7. 1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 81 van 28. 3. 1991, blz. 108.

BIJLAGE

PARTIJ A

1. **Maatregel nr. (1):** 89/96 (A1); 90/96 (A2); 91/96 (A3); 94/96 (A4)
2. **Programma:** 1996
3. **Begunstigde (2):** Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland [tel. (31-70) 33 05 757; telefax 36 41 701; telex 30960 EURON NL]
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (3):** door de begunstigde aan te wijzen
5. **Plaats of land van bestemming:** A1 — A3: Madagascar; A4: Angola
6. **Beschikbaar te stellen product:** witte suiker
7. **Kenmerken en kwaliteit van het product (4) (7) (8):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 [V.A.1]
8. **Totale hoeveelheid (ton):** 144
9. **Aantal partijen:** 1 in 4 delen (A1: 54 ton; A2: 36 ton; A3: 36 ton; A4: 18 ton)
10. **Verpakking en opschriften (6) (9) (10):** zie PB nr. C 267 van 13. 9. 1996, blz. 1 (11.2 A.1.b), 2.b) en B.4) zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (V.A.3)
Voor de opschriften te gebruiken taal: A1 — A3: Frans; A4: Portugees
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product:** in de Gemeenschap geproduceerde suiker in de zin van artikel 24, lid 1 bis, zesde alinea, van Verordening (EEG) nr. 1785/81: A- of B-suiker (onder a) of b)
12. **Leveringsconditie:** franco laadhaven (11)
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven:** 17. 3-6. 4. 1997
18. **Uiterste datum voor de levering:** —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 24. 2. 1997 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 10. 3. 1997 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 31. 3-20. 4. 1997
 - c) uiterste datum voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 15 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden (12):** Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de Heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel, alleen op nummer: tlx: 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (13):** periodieke restitutie van toepassing op witte suiker op 31. 1. 1997, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 156/97 van de Commissie (PB nr. L 27 van 30. 1. 1997, blz. 5)

Voetnoten

- (¹) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Degene aan wie is gegund neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.
- (³) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren product de in de betrokken Lidstaat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden. Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.
- (⁴) Verordening (EEG) nr. 2330/87 van de Commissie (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2226/89 (PB nr. L 214 van 25. 7. 1989, blz. 10), is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer. De in artikel 2 van voornoemde verordening bedoelde datum is de datum die is vermeld in punt 25 van deze bijlage.
- Het bedrag van de restitutie wordt in nationale valuta omgerekend met de landbouwmrekeningskoers die van toepassing is op de dag waarop de douaneformaliteiten voor uitvoer worden vervuld. Het bepaalde in de artikelen 13 tot en met 17 van Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie (PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1482/96 (PB nr. L 188 van 27. 7. 1996, blz. 22), is niet van toepassing op dit bedrag.
- (⁵) De leverancier moet een afschrift van de originele factuur zenden naar Scheuer Assurantie, Postbus 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
- (⁶) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het product zich bevindt; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
- (⁷) De toepassing van het bepaalde in artikel 18, lid 2, onder a), tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 2103/77 van de Commissie (PB nr. L 246 van 27. 9. 1977, blz. 12) is beslissend voor de vaststelling van de categorie van de suiker.
- (⁸) Degene aan wie is gegund legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering een gezondheidscertificaat voor.
- (⁹) In afwijking van PB nr. C 114 wordt de tekst van punt V.A.3.c) gelezen: „de vermelding „Europese Gemeenschap””.
- (¹⁰) De goederen worden verscheept in containers van 20 voet op de condities FCL/FCL; elke container moet een netto-inhoud van 18 ton hebben.
- De leverancier draagt de kosten voor het leveren van de containers, gestapeld in de terminal van de laadhaven. De begunstigde neemt alle verdere laadkosten voor zijn rekening, inclusief de kosten voor het weghalen van de containers uit de terminal. Artikel 13, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2200/87 is niet van toepassing.
- Degene aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde een lijst met de volledige inhoud van elke container, met opgave van het aantal zakken per verladingsnummer zoals aangegeven in het bericht van inschrijving.
- Degene aan wie is gegund moet elke container afsluiten met een genummerd slot (Sysko locktainer 180 seal), waarvan het nummer moet worden medegedeeld aan de expediteur van de begunstigde.
- (¹¹) In afwijking van artikel 7, lid 3, onder d), van Verordening (EEG) nr. 2200/87, mogen in de offerte twee laadhavens worden aangegeven, die niet noodzakelijkerwijs in hetzelfde havengebied hoeven te liggen.

VERORDENING (EG) Nr. 235/97 VAN DE COMMISSIE

van 7 februari 1997

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om rechten tot invoer die zijn ingediend op grond van Verordening (EG) nr. 2501/96 betreffende de invoer van kalveren van maximaal 80 kgDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EG) nr. 2501/96 van de Commissie
van 23 december 1996 tot vaststelling, voor 1997, van de
bepalingen voor de toepassing van een tariefcontingent
voor niet meer dan 80 kg wegende kalveren van
oorsprong uit bepaalde derde landen⁽¹⁾, en met name op
artikel 5, lid 1,Overwegende dat in artikel 2, lid 4, van Verordening (EG)
nr. 2501/96 is bepaald dat de voor de traditionele impor-
teurs gereserveerde hoeveelheden worden toegewezen naar
rata van de in 1994, 1995 en 1996 ingevoerde hoeveelhe-
den;Overwegende dat de hoeveelheden die beschikbaar zijn
voor de in artikel 2, lid 3, onder b), van voornoemde
verordening bedoelde handelaren worden verdeeld naar
rata van de gevraagde hoeveelheden; dat, aangezien de
gevraagde hoeveelheden groter zijn dan de beschikbarehoeveelheden, een uniform verminderingspercentage
moet worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Elke aanvraag om rechten tot invoer voor levende
runderen van maximaal 80 kg wordt ingewilligd voor de
volgende hoeveelheden:

- a) 25,4875 % van de in 1994, 1995 en 1996 ingevoerde
hoeveelheden voor de in artikel 2, lid 3, onder a), van
Verordening (EG) nr. 2501/96 bedoelde importeurs;
- b) 0,1320 % van de hoeveelheden die door de in
artikel 2, lid 3, onder b), van Verordening (EG)
nr. 2501/96 bedoelde handelaren zijn aangevraagd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 februari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 februari 1997.

Voor de Commissie

Karel VAN MIERT

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 338 van 28. 12. 1996, blz. 65.

VERORDENING (EG) Nr. 236/97 VAN DE COMMISSIE

van 7 februari 1997

tot vaststelling, voor de Lid-Staten en voor het verkoopseizoen 1996 van het inkomensverlies, het premiebedrag per ooi en per geit en de betaling van de bijzondere steun voor de schapen- en geitenhouderij in bepaalde probleemgebieden in de Gemeenschap

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van 25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1589/96⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Canarische Eilanden⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2348/96 van de Commissie⁽⁴⁾, en met name op artikel 13,

Overwegende dat artikel 5, leden 1 en 5, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 in de toekenning van een premie voorziet om een eventueel inkomensverlies van de producenten van schapevlees en, in sommige gebieden, van geitevlees, te compenseren; dat die gebieden zijn bepaald in bijlage I van genoemde verordening en in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1065/86 van de Commissie van 11 april 1986 tot vaststelling van de berggebieden waarin de premie aan geitevleesproducenten wordt toegekend⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3519/86⁽⁶⁾;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 5, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 de Lid-Staten bij de Verordeningen (EG) nr. 1138/96⁽⁷⁾ en (EG) nr. 2125/96⁽⁸⁾ van de Commissie gemachtigd werden een eerste respectievelijk tweede voorschot aan de schape- en geitevleesproducenten uit te betalen; dat derhalve het voor het verkoopseizoen 1996 te betalen definitieve premiebedrag moet worden vastgesteld;

Overwegende dat op grond van artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 het bedrag van de voor het verkoopseizoen 1996 aan de producenten van zware lammeren uit te betalen premie wordt berekend door het inkomensverlies te vermenigvuldigen met een coëfficiënt die de gemiddelde jaarlijkse productie van vlees van zware lammeren per betrokken ooi aangeeft, uitgedrukt in 100 kg geslacht gewicht; dat overeenkomstig genoemde verordening de premie per ooi voor de producenten van lichte lammeren en de premie per geit voor het verkoopseizoen

1996 moeten worden vastgesteld op 80 % van de premie voor de producenten van zware lammeren;

Overwegende dat op grond van artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 3013/89 de premie moet worden verlaagd met het bedrag dat wordt verkregen door op de basisprijs de in lid 2 van dat artikel bedoelde coëfficiënt toe te passen; dat die coëfficiënt is vastgesteld op 7 % bij Verordening (EEG) nr. 2069/92 van de Raad⁽⁹⁾ tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3013/89;

Overwegende dat het dienstig is te voorzien dat de steun vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 1323/90 van de Raad van 14 mei 1990 tot vaststelling van een bijzondere steun voor de schapen- en geitenhouderij in bepaalde probleemgebieden van de Gemeenschap⁽¹⁰⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 40/96 van de Commissie⁽¹¹⁾, of het saldo ervan voortvloeiende uit de toepassing van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1138/96 voor een bepaalde datum en onder welke voorwaarden moet worden toegekend;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1601/92 met ingang van 1 juli 1992 geldende specifieke maatregelen ten behoeve van de landbouwproductie op de Canarische Eilanden zijn vastgesteld; dat deze maatregelen met name voorzien in de verlening van een aanvullende premie aan de producenten van lichte lammeren en geiten, onder dezelfde voorwaarden als zijn vastgesteld voor de verlening van de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 3013/89 bedoelde premie; dat Spanje, overeenkomstig deze voorwaarden, de aanvullende premie mag verlenen;

Overwegende dat de landbouwomrekeningskoers voor bepaalde valuta's bij Verordening (EG) nr. 1527/95 van de Raad⁽¹²⁾ tot 1 januari 1999 is bevroren;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer „schapen en geiten”,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Tussen de basisprijs, verminderd met het effect van de in artikel 8, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 bedoelde coëfficiënt, en de marktprijs in de Gemeenschap tijdens het verkoopseizoen 1996 wordt een verschil geconstateerd van 105,434 ecu per 100 kg.

⁽¹⁾ PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 25.

⁽³⁾ PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 11. 12. 1996, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 97 van 12. 4. 1986, blz. 25.

⁽⁶⁾ PB nr. L 325 van 20. 11. 1986, blz. 17.

⁽⁷⁾ PB nr. L 151 van 26. 6. 1996, blz. 2.

⁽⁸⁾ PB nr. L 284 van 6. 11. 1996, blz. 13.

⁽⁹⁾ PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 59.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 132 van 23. 5. 1990, blz. 17.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 10 van 13. 1. 1996, blz. 6.

⁽¹²⁾ PB nr. L 148 van 30. 6. 1995, blz. 1.

Artikel 2

De in artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 bedoelde coëfficiënt wordt vastgesteld op 16 kg.

Artikel 3

1. Het premiebedrag per ooi bedraagt voor het verkoopseizoen 1996:

(in ecu)

Premiebedrag per ooi	
Producenten van zware lammeren	Producenten van lichte lammeren
16,869	13,495

2. Het premiebedrag per geit en per regio in de gebieden bepaald in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 3013/89 en in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1065/86, bedraagt voor het verkoopseizoen 1996:

(in ecu)

Premiebedrag per geit
13,495

Artikel 4

De bijzondere steun voor producenten van schape- en geitenvlees in de probleemgebieden, die de Lid-Staten op

grond van artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1323/90 mogen betalen met inachtneming van de in artikel 5, lid 7 en lid 8, tweede alinea, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 aangegeven grenzen en percentages, of eventueel het saldo van die steun indien artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1138/96 wordt toegepast, moet vóór 15 oktober 1997 worden betaald. De landbouwmrekeningskoers is die van de laatste dag van het verkoopseizoen 1996.

Artikel 5

Voor de toepassing van artikel 13, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1601/92 wordt de aanvullende premie voor het verkoopseizoen 1996 ten behoeve van de op de Canarische Eilanden gevestigde producenten van lichte lammeren en geiten, met inachtneming van de in artikel 5, lid 7 en lid 8, tweede alinea, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 aangegeven grenzen en percentages, vastgesteld op:

- 5,426 ecu per ooi voor de in artikel 5, lid 3, van die verordening bedoelde producenten;
- 5,426 ecu per geit voor de in artikel 5, lid 5, van die verordening bedoelde producenten.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 237/97 VAN DE COMMISSIE

van 7 februari 1997

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruitDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en
fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2375/96⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾,
en met name op artikel 3, lid 3,Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de producten ende periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 8 februari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.⁽²⁾ PB nr. L 325 van 14. 12. 1996, blz. 5.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 februari 1997 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 15	204	41,9
	212	114,0
	624	189,1
	999	115,0
0707 00 10	068	88,5
	999	88,5
0709 10 10	220	168,7
	999	168,7
0709 90 73	052	122,8
	204	132,8
	628	132,8
	999	129,5
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	42,2
	204	41,9
	212	44,7
	220	49,3
	448	26,2
	600	60,5
	624	59,6
	999	46,3
805 20 11	204	69,9
	999	69,9
0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	54,4
	204	76,8
	464	128,7
	600	99,4
	624	88,2
	662	57,7
	999	84,2
0805 30 20	052	67,8
	528	70,8
	600	81,1
	999	73,2
0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	052	64,8
	060	55,2
	064	21,7
	068	36,2
	400	88,5
	404	95,2
	720	42,6
	999	57,7
	0808 20 31	052
400		108,8
512		95,4
624		76,8
999		104,3

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 68/96 van de Commissie (PB nr. L 14 van 19. 1. 1996, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 16 januari 1997

tot toelating van methoden voor de indeling van geslachte varkens in België

(Slechts de teksten in de Nederlandse en de Franse taal zijn authentiek)

(97/107/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3220/84 van de Raad van
13 november 1984 tot vaststelling van het communautaire
indelingsschema voor geslachte varkens⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3513/93⁽²⁾, en met
name op artikel 5, lid 2,

Overwegende dat op grond van artikel 2, lid 3 van Veror-
dening (EEG) nr. 3220/84 geslachte varkens moeten
worden ingedeeld op basis van een schatting van het
mager-vleesaandeel volgens een statistisch verantwoorde
methode waarbij wordt uitgegaan van de materiële meting
van een of meer anatomische delen van het geslachte
varken; dat de indelingsmethoden slechts worden toege-
laten indien een statistische standaardschattingsfout niet
wordt overschreden; dat deze standaardschattingsfout is
vastgesteld in artikel 3 van Verordening (EEG) nr.
2967/85 van de Commissie van 24 oktober 1985
houdende nadere bepalingen voor de toepassing van het
communautaire indelingsschema voor geslachte
varkens⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3127/94⁽⁴⁾;

Overwegende dat de Commissie bij Beschikking 88/184/
EEG⁽⁵⁾, gewijzigd bij Beschikking 93/703/EEG⁽⁶⁾, een

methode voor de indeling van geslachte varkens in België
heeft toegelaten;

Overwegende dat de Belgische regering de Commissie
heeft verzocht twee nieuwe indelingsmethoden voor
geslachte varkens toe te laten en hiertoe de krachtens
artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2967/85 vereiste
gegevens heeft verstrekt; dat uit het onderzoek van deze
aanvraag blijkt dat aan de voorwaarden voor toelating van
deze twee indelingsmethoden is voldaan;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 3220/84 de Lid-Statens kan worden toegestaan
een andere aanbiedingsvorm voor te schrijven dan de in
dat artikel omschreven standaardaanbiedingsvorm,
wanneer de handelspraktijk of de technische eisen een
dergelijke afwijking rechtvaardigen;

Overwegende dat in België de technische eisen met
betrekking tot de indelingsmethoden en bijgevolg de
handelspraktijk leiden tot het vast blijven zitten van het
niervet, de nieren en het middenrif aan het geslachte
varken; dat daarmee rekening moet worden gehouden om
het gewicht af te stemmen op de standaardaanbiedings-
vorm;

Overwegende dat duidelijkheidshalve een nieuwe beschik-
king moet worden vastgesteld; dat dientengevolge
Beschikking 88/184/EEG moet worden ingetrokken;

Overwegende dat geen enkele wijziging aan de indelings-
methode dient te worden toegelaten behoudens bij een
nieuwe beschikking van de Commissie waarin met de
opgedane ervaring rekening wordt gehouden;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor varkensvlees,

⁽¹⁾ PB nr. L 301 van 20. 11. 1984, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 285 van 25. 10. 1985, blz. 39.

⁽⁴⁾ PB nr. L 330 van 21. 12. 1994, blz. 43.

⁽⁵⁾ PB nr. L 83 van 29. 3. 1988, blz. 40.

⁽⁶⁾ PB nr. L 328 van 29. 12. 1993, blz. 57.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Voor de indeling van geslachte varkens overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3220/84 wordt in België het gebruik toegestaan van de volgende methoden:

- het „Capteur Gras / Maigre — Sydel (CGM)” genaamde apparaat en de bijbehorende ramingsmethoden, waarvan de nadere gegevens in deel 1 van de bijlage zijn vermeld;
- het „Giralda Choirometer PG 200” genaamde apparaat en de bijbehorende ramingsmethoden, waarvan de nadere gegevens in deel 2 van de bijlage zijn vermeld.

Artikel 2

In afwijking van de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3220/84 omschreven standaardaanbiedingsvorm worden hele geslachte varkens voor weging en indeling aangeboden met het niervet, de nieren en het diafragma. Om de notering van het geslachte varken op een vergelijkbare basis vast te stellen wordt het geconstateerde warm geslacht gewicht verlaagd met 2,6 %.

Artikel 3

In de schattingsmethoden (toestellen, meetpunten en formules) mogen geen veranderingen worden aangebracht.

Artikel 4

Beschikking 88/184/EEG wordt hierbij ingetrokken.

Tot en met 31 oktober 1997 mag België evenwel, in plaats van de bij deze beschikking vastgestelde methoden, de bij Beschikking 88/184/EEG vastgestelde indelingsmethode voor geslachte varkens blijven toepassen.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België.

Gedaan te Brussel, 16 januari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

DEEL 1

CAPTEUR GRAS/MAIGRE — SYDEL (CGM)

1. De geslachte varkens worden ingedeeld door middel van het „Capteur Gras/Maigre — Sydel” („CGM”) genaamde apparaat.
2. Dit apparaat is uitgerust met een Sydel-hogedefinitie-sonde van 8 mm diameter met infraroodfotodiode (Honeywell) en twee fotodetectoren (Honeywell) en heeft een meetbereik van 0 tot 105 mm.

De meetwaarden worden door het apparaat zelf omgezet in een schatting van het mager-vleesaandeel.

3. Het mager-vleesaandeel van een geslacht varken wordt aan de hand van de onderstaande formule berekend:

$$\hat{y} = 59,902386 - 1,060750 x_1 + 0,229324 x_2$$

waarbij:

\hat{y} = geschat aandeel mager vlees van het geslachte varken,

x_1 = rugspedikte (met inbegrip van het zwaard) in millimeter, gemeten op 6 centimeter van de middel-lijn van het hele geslachte varken tussen de derde- en de vierdelaatste rib,

x_2 = spierdikte in millimeter, in één handeling en op dezelfde plaats gemeten als x_1 .

De formule is geldig voor geslachte varkens met een gewicht tussen 60 en 120 kg.

DEEL 2

GIRALDA CHOIROMETER PG 200

1. De geslachte varkens worden ingedeeld door middel van het „GIRALDA CHOIROMETER PG 200” genaamde apparaat.
2. Het toestel is uitgerust met een sonde (Siemens KOM 2110) van 6 millimeter met fotodiode (LED Siemens F 28) en een fotodetector (Siemens F 232) en heeft een meetbereik van 0 tot 125 millimeter. De meetwaarden worden door het toestel zelf omgerekend in een schatting van het mager-vleesaandeel.
3. Het mager-vleesaandeel van een geslacht varken wordt aan de hand van de onderstaande formule berekend:

$$\hat{y} = 48,605031 - 0,822075 x_1 + 0,378669 x_2$$

waarbij:

\hat{y} = geschat aandeel mager vlees van het geslachte varken,

x_1 = rugspedikte (met inbegrip van het zwaard) in millimeter, gemeten op 6 centimeter van de middel-lijn van het hele geslachte varken tussen de derde- en de vierdelaatste rib,

x_2 = spierdikte in millimeter, in een handeling en op dezelfde plaats gemeten als x_1 .

De formule is geldig voor geslachte varkens met een gewicht tussen 60 en 120 kg.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 17 januari 1997

tot verlenging van de in artikel 16, lid 2, van Richtlijn 91/682/EEG van de Raad bedoelde termijn met betrekking tot de invoer van siergewassen en van teeltmateriaal daarvan uit derde landen

(97/108/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 91/682/EEG van de Raad van 19
december 1991 betreffende het in de handel brengen van
teeltmateriaal van siergewassen, alsmede van siergewas-
sen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 95/19/EG⁽²⁾
van de Commissie, en met name op artikel 16, lid 2,Overwegende dat de bij Beschikking 95/19/EG de in
artikel 16, lid 2, van bovengenoemde richtlijn vastgestelde
termijn tot en met 31 december 1996 is verlengd;Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 1, van Richtlijn
91/682/EEG door de Commissie wordt besloten of siergewas-
sen en teeltmateriaal daarvan die in een derde land
zijn geproduceerd en die inzake verplichtingen van de
leverancier, identiteit, kenmerken, fytosanitair aspect,
substraat, verpakking, voorschriften met betrekking tot
inspectie, waarmerking en plombering, dezelfde garanties
bieden als siergewassen en teeltmateriaal daarvan die in
de Gemeenschap zijn geproduceerd, in al deze opzichten
gelijkwaardig zijn aan laatstgenoemde producten en aan
de eisen en voorschriften van de richtlijn voldoen;Overwegende dat in dit stadium evenwel de Commissie
ten aanzien van geen enkel derde land een dergelijk
besluit kan nemen omdat er momenteel onvoldoende
informatie over in derde landen geldende voorwaarden
beschikbaar is;Overwegende dat het vaststaat dat de Lid-Staten in
bepaalde derde landen geproduceerde siergewassen en
teeltmateriaal daarvan hebben ingevoerd; dat het normale
handelspatroon niet mag worden verstoord en het de
Lid-Staten daarom, overeenkomstig het bepaalde in artikel
16, lid 2, van genoemde richtlijn moet worden toegestaan
om ten aanzien van de invoer van siergewassen en van
teeltmateriaal daarvan uit derde landen voorwaarden toe te
passen die gelijkwaardig zijn aan die welke voor deproductie en het in de handel brengen van in de
Gemeenschap verkregen producten gelden;Overwegende dat voor siergewassen en teeltmateriaal
daarvan die door een Lid-Staat worden ingevoerd overeen-
komstig een besluit dat die Lid-Staat op grond van artikel
16, lid 2, eerste alinea, van voornoemde richtlijn heeft
genomen, in andere Lid-Staten ten aanzien van de in lid 1
van dat artikel vermelde punten, geen beperkingen
mogen gelden om dergelijke producten in de handel te
brengen;Overwegende dat derhalve de termijn die op de in artikel
16, lid 2, van voornoemde richtlijn vastgestelde datum
verstrijkt, opnieuw moet worden verlengd;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Comité voor teeltmateriaal en siergewassen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De in artikel 16, lid 2, eerste alinea, van Richtlijn
91/682/EEG bedoelde termijn wordt tot en met 31
december 1998 verlengd.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 17 januari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1991, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 28 van 7. 2. 1995, blz. 10.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 17 januari 1997

tot verlenging van de in artikel 16, lid 2, van Richtlijn 92/33/EEG van de Raad bedoelde termijn met betrekking tot de invoer van teeltmateriaal en plantgoed van groentegewassen, met uitzondering van zaad, uit derde landen

(97/109/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 92/33/EEG van de Raad van 28 april
1992 betreffende het in de handel brengen van teeltmate-
riaal en plantgoed van groentegewassen, met uitzondering
van zaad⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 95/25/
EG⁽²⁾ van de Commissie, en met name op artikel 16, lid
2,Overwegende dat de bij Beschikking 95/25/EG de in
artikel 16, lid 2, van bovengenoemde richtlijn vastgestelde
termijn tot en met 31 december 1996 is verlengd;Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 1, van Richtlijn
92/33/EEG door de Commissie wordt besloten of teelt-
materiaal en plantgoed van groentegewassen, met uitzon-
dering van zaad, die in een derde land zijn geproduceerd
en die inzake verplichtingen van de leverancier, identiteit,
kenmerken, fyto-sanitair aspect, substraat, verpakking,
voorschriften met betrekking tot inspectie, waarmerking
en plombering, dezelfde garantie bieden als teeltmateriaal
en plantgoed van groentegewassen, met uitzondering van
zaad, die in de Gemeenschap zijn geproduceerd, in al
deze opzichten gelijkwaardig zijn aan laatstgenoemde
producten en aan de eisen en voorschriften van de richt-
lijn voldoen;Overwegende dat in dit stadium evenwel de Commissie
ten aanzien van geen enkel derde land een dergelijk
besluit kan nemen omdat er momenteel onvoldoende
informatie over in derde landen geldende voorwaarden
beschikbaar is;Overwegende dat het vaststaat dat de Lid-Staten in
bepaalde derde landen geproduceerd teeltmateriaal en
plantgoed van groentegewassen, met uitzondering van
zaad, hebben ingevoerd; dat het normale handelspatroon
niet mag worden verstoord en het de Lid-Staten daarom,
overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van
genoemde richtlijn moet worden toegestaan om tenaanzien van de invoer van teeltmateriaal en plantgoed van
groentegewassen, met uitzondering van zaad, uit derde
landen voorwaarden toe te passen die gelijkwaardig zijn
aan die welke voor de productie en het in de handel
brengen van in de Gemeenschap verkregen producten
gelden;Overwegende dat voor teeltmateriaal en plantgoed van
groentegewassen, met uitzondering van zaad, die door een
Lid-Staat worden ingevoerd overeenkomstig een besluit
dat die Lid-Staat op grond van artikel 16, lid 2, eerste
alinea, van voornoemde richtlijn heeft genomen, in
andere Lid-Staten ten aanzien van de in lid 1 van dat
artikel vermelde punten, geen beperkingen mogen gelden
om dergelijke producten in de handel te brengen;Overwegende dat derhalve de termijn die op de in artikel
16, lid 2, van voornoemde richtlijn vastgestelde datum
verstrijkt, opnieuw moet worden verlengd;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Comité voor land-, tuin- en bosbouw,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De in artikel 16, lid 2, eerste alinea, van Richtlijn 92/33/
EEG bedoelde termijn wordt tot en met 31 december
1998 verlengd.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 17 januari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 157 van 10. 6. 1992, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 36 van 16. 2. 1995, blz. 34.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 17 januari 1997

tot verlenging van de in artikel 16, lid 2, van Richtlijn 92/34/EEG van de Raad bedoelde termijn met betrekking tot de invoer van fruitgewassen die voor de fruitteelt worden gebruikt en van teeltmateriaal daarvan uit derde landen

(97/110/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 92/34/EEG van de Raad van 28 april
1992 betreffende het in de handel brengen van teeltmate-
riaal van fruitgewassen alsmede van fruitgewassen die voor
de fruitteelt worden gebruikt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Beschikking 95/26/EG⁽²⁾ van de Commissie, en met
name op artikel 16, lid 2,Overwegende dat de in artikel 16, lid 2, van bovenge-
noemde richtlijn vastgestelde termijn bij Beschikking
95/26/EG van de Commissie tot en met 31 december
1996 is verlengd;Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 1, van Richtlijn
92/34/EEG door de Commissie wordt besloten of teelt-
materiaal en fruitgewassen die in een derde land zijn
geproduceerd en die inzake verplichtingen van de lever-
ancier, identiteit, kenmerken, fyto-sanitair aspect, substraat,
verpakking, voorschriften met betrekking tot inspectie,
waarmerking en plombering, dezelfde garantie bieden als
teeltmateriaal en fruitgewassen die in de Gemeenschap
zijn geproduceerd, in al deze opzichten gelijkwaardig zijn
aan laatstgenoemde producten en aan de eisen en voor-
schriften van de richtlijn voldoen;Overwegende dat in dit stadium evenwel de Commissie
ten aanzien van geen enkel derde land een dergelijk
besluit kan nemen omdat er momenteel onvoldoende
informatie over in derde landen geldende voorwaarden
beschikbaar is;Overwegende dat het vaststaat dat de Lid-Staten in
bepaalde teeltmateriaal en fruitgewassen hebben inge-
voerd; dat het normale handelspatroon niet mag worden
verstoord en het de Lid-Staten daarom, overeenkomstig
het bepaalde in artikel 16, lid 2, van genoemde richtlijn
moet worden toegestaan om ten aanzien van de invoer
van van teeltmateriaal en van fruitgewassen uit derde
landen voorwaarden toe te passen die gelijkwaardig zijnaan die welke voor de productie en het in de handel
brengen van in de Gemeenschap verkregen producten
gelden;Overwegende dat voor en teeltmateriaal en fruitgewassen
die door een Lid-Staat worden ingevoerd overeenkomstig
een besluit dat die Lid-Staat op grond van artikel 16, lid 2,
eerste alinea, van voornoemde richtlijn heeft genomen, in
andere Lid-Staten ten aanzien van de in lid 1 van dat
artikel vermelde punten, geen beperkingen mogen gelden
om dergelijke producten in de handel te brengen;Overwegende dat derhalve de termijn die op de in artikel
16, lid 2, van voornoemde richtlijn vastgestelde datum
verstreikt, opnieuw moet worden verlengd;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Comité voor teeltmateriaal en gewassen van
geslachten en soorten fruit,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De in artikel 16, lid 2, eerste alinea, van Richtlijn 92/34/
EEG bedoelde termijn wordt tot en met 31 december
1998 verlengd.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 17 januari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 157 van 10. 6. 1992, blz. 10.⁽²⁾ PB nr. L 36 van 16. 2. 1995, blz. 36.

RECTIFICATIES

Rectificatie van Twintigste Richtlijn 97/1/EG van de Commissie van 10 januari 1997 tot aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van de bijlagen II, III, VI en VII van Richtlijn 76/768/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake cosmetische producten

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 16 van 18 januari 1997)

Op bladzijde 86 wordt de volgende bijlage toegevoegd:

„BIJLAGE

In bijlage II van Richtlijn 76/768/EEG wordt het volgende nummer toegevoegd:

„419. Uit de hersenen, het ruggemerg en de ogen van runderen, schapen en geiten afkomstige weefsels en vloeistoffen en de daarvan afgeleide ingrediënten.”.
